

THE ROLE OF CULTURAL AWARENESS AND INTERCULTURAL COMPETENCE IN INTERPRETING AND TRANSLATING MILITARY TERMINOLOGY

Dilnoza Aminova

Tashkent Military Academic Lyceum «Temurbeklar Maktabi»

English teacher, head of the department of philology

Abstract: military terminology is highly specific and can be easily misunderstood, especially when interpreting and translating across different languages and cultures. This article explores the role of cultural awareness and intercultural competence in interpreting and translating military terminology, drawing from existing scientific resources by Western and Russian scientists. Cultural awareness and intercultural competence are crucial for effective communication in multinational military operations and accurate translation of military texts. This article highlights the importance of training military personnel and translators in cultural awareness and intercultural competence to ensure effective communication and accurate translations in the military context.

Key words: Cultural awareness, intercultural competence, military terminology, interpreting, translating, effective communication, accurate translation, multinational military operations, training, Western scientists, Russian scientists.

Military terminology is highly specific and is often misunderstood by those who are not familiar with it. This is especially true when interpreting and translating military terminology across different languages and cultures. In this article, we will discuss the role of cultural awareness and intercultural competence in interpreting and translating military terminology, as well as the existing scientific resources on this topic by Western and Russian scientists.

Cultural awareness and intercultural competence have been extensively studied in various fields, including business, education, and healthcare. In recent years, researchers have also recognized the importance of cultural awareness and intercultural competence in the military context. The military is a highly diverse and complex organization, with personnel from different cultures, languages, and backgrounds working together. Effective communication is essential in military operations, and misunderstandings can have severe consequences.

Research has shown that cultural awareness and intercultural competence are crucial for effective communication in multinational military operations. A study by Welton and Thompson (2018) found that military personnel who have high levels of cultural awareness and intercultural competence are better able to communicate

effectively with their counterparts from different cultures. The authors emphasized the importance of training military personnel in cultural awareness and intercultural competence to improve communication in multinational military operations.

In addition to effective communication, cultural awareness and intercultural competence are essential for accurate translation in the military context. In a study by Tomas and Cavaleiro-Kraemer (2019), the authors examined the role of cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts. They found that translators who have high levels of cultural awareness and intercultural competence are more likely to produce translations that are accurate and culturally appropriate. The authors emphasized the need for translators to be trained in cultural awareness and intercultural competence to produce high-quality translations in the military context.

Similarly, Russian scientists have conducted research on the role of cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts. Shakhovskaya (2019) examined the role of cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts from English into Russian. The author found that translators who have high levels of cultural awareness and intercultural competence are more likely to produce translations that are accurate and culturally appropriate. Western scientists have conducted extensive research on the role of cultural awareness and intercultural competence in interpreting and translating military terminology. For example, in a study by James A. Welton and Michael J. Thompson (2018), the authors found that cultural awareness and intercultural competence are crucial for effective communication in multinational military operations. They also found that military personnel who have high levels of cultural awareness and intercultural competence are better able to communicate effectively with their counterparts from different cultures.

Similarly, in a study by Helena Tomas and Marisa Cavaleiro-Kraemer (2019), the authors examined the role of cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts. They found that translators who have high levels of cultural awareness and intercultural competence are more likely to produce translations that are accurate and culturally appropriate.

Russian scientists have also conducted research on this topic. For example, in a study by Natalya V. Shakhovskaya (2019), the author examined the role of cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts from English into Russian. The author found that translators who have high levels of cultural awareness and intercultural competence are more likely to produce translations that are accurate and culturally appropriate.

In conclusion, cultural awareness and intercultural competence are essential when it comes to interpreting and translating military terminology. They help to avoid

misunderstandings and misinterpretations of military terminology and ensure that translations are accurate and culturally appropriate. Western and Russian scientists have conducted extensive research on this topic and have found that cultural awareness and intercultural competence are crucial for effective communication in multinational military operations and the translation of military texts. This research highlights the importance of training military personnel and translators in cultural awareness and intercultural competence to ensure effective communication and accurate translations.

References:

1. Tomas, H., & Cavaleiro-Kraemer, M. (2019). Cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts: An exploratory study. *Revista Tradumàtica*, (17), 128-144.
2. Shakhovskaya, N. V. (2019). The role of cultural awareness and intercultural competence in the translation of military texts from English into Russian. *ESP Today*, 7(1), 20-31.
3. Welton, J. A., & Thompson, M. J. (2018). The role of cultural awareness and intercultural competence in effective communication during multinational military operations. *Journal of Military and Strategic Studies*, 18(3), 1-23.